

## Appuntamenti

## CIBO ECOSOSTENIBILE

Dalle 16 alle 18 al Circolo dei lettori in via Bogino 9 si tiene il laboratorio «La sovranità alimentare è il diritto dei popoli a un cibo sano, culturalmente appropriato, prodotto attraverso metodi sostenibili ed ecologici».

## CIBO DEL BUON PAESE

Clara e Gigi Padovani conducono alle 18.30 alla Fondazione Mirafiore a Serralunga d'Alba la lezione «Il cibo è memoria. Storie del Buon Paese», cui segue cena con piatti dedicati al Risorgimento.

## UN ALTRO UOVO

La scuola media Foscolo propone l'iniziativa «L'Altro Uovo» che vede impegnati alunni, insegnanti e

famiglie, dalle 12 alle 18.30 in via Piazzini 57 e corso Rosselli 61, ad offrire manufatti per autofinanziare i progetti della scuola e sostenere gli alunni delle fasce più deboli.

## MAGNIFICA POESIA

Alle 16.30 al Circolo dei lettori in via Bogino 9, Roberto Cota e Piero Fassino, nell'ambito del concorso «I Murazzi», conferiscono il premio alla carriera a Luigi Mazzella,

vicepresidente della Corte Costituzionale, con letture di Rosalba Legato, al piano Emanuele Occeci.

## LA TUA VOCE PER NOI

Alle 21 al Conservatorio di piazza Bodoni, il Duo Magariello-Novarino (violoncello, pianoforte) e il Gruppo Vocale Chorus nel concerto di musica classica e jazz «La tua voce per noi» offerto dall'Unione Italiana

Ciechi e Ipovedenti. Info 011/535567.

## STABAT MATER

Alle 21 alla parrocchia della Beata Vergine in corso Einaudi 23, la Nuova Arca propone lo «Stabat Mater» di Pergolesi con la The New Arca Chamber Orchestra e il Coro Accademia della Voce del Piemonte e Fabio Baiocco all'organo.

## THE DRUM CIRCLE

Alle 22 la Maison Musique in via Rosta 23 a Rivoli apre le porte al progetto «Drum circle»: una azione performativa collettiva che si svolge suonando insieme, in cerchio, strumenti a percussione con il batterista Giuseppe Branca.

## PESTELLI FOLK

Alle 21.30 al Folk Club in via Perrone 3bis, ritorna il cantautore torinese

## Il gruppo

## Kachupa, un libro e un disco tra le Langhe e l'Africa

DAVIDE AGAZZI

ELIMINARE le barriere per valorizzare il territorio. Questa la filosofia dei Kachupa, il collettivo langarolo legato alle sonorità del mondo, che sabato presenta, al circolo Margot di Carmagnola, «Terzo Binario», l'ultimo disco uscito a fine 2012 (ingresso libero riservato a soci Arci). Un calderone ricco di collaborazioni e di idee, con alcuni ospiti d'eccezione, come il trombettista Roy Paci e un libro, «Se la tartaruga s'abbronza», dedicato alla storia del gruppo, alla sua carriera e alle sue esperienze in giro per il mondo.

«Abbiamo registrato questo disco perché volevamo fare un riassunto dei nostri anni, delle nostre esperienze. Era l'album di cui avevamo bisogno in questo momento - dice



Lidiya Koycheva, la cantante del gruppo

## La formazione che coltiva musiche meticce fa tappa questa sera al circolo Margot di Carmagnola

il chitarrista Mattia Floris - Con Roy Paci è nato tutto per caso. Abbiamo provato a fargli sentire la nostra canzone El Chupitero e lui ne è rimasto entusiasta». E tra le pagine del libro allegato con l'album, spunta anche il nome di Carlo Petrini, padre di Slow Food, che da tempo segue i Kachupa nelle terre piemontesi: «Come noi, Slow Food cerca di valorizzare il territorio in maniera naturale. Il collegamento tra la nostra idea di società ed il loro approccio gastronomico è stato immediato».

Ed è sempre dalla testa di Petrini che è nato «Mille Orti in Africa», un progetto che il gruppo sosterrà devolvendo parte del ricavato di questo cofanetto per la realizzazione di orti che tutelino la biodiversità. Il concerto, che inizia alle 22 e vede i Kachupa in formazione acustica, si inserisce nella tournée che vede la band in giro da qualche settimana.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

## Bambini

## DISEGNAR BISCOTTI

Alle 15.30 al Circolo dei Lettori in via Bogino 9 i bambini inventano e creano croccanti biscotti, per poi colorarli con glasse variopinte. Info 011/4326820.

## NIDI &amp; RONDINI

Alle 10.39 e alle 15.30 al Borgo Medievale sono protagonisti le rondini che nidificano lì e nel parco; in laboratorio si dipinge una maglietta con immagini di rondinelle. Info 011/4431710-12.

## MITICI GEROGLIFICI

Al Museo Egizio alle 10.30 parte il percorso-laboratorio «Geroglifici... che emozione!» alla scoperta dell'antica scrittura egizia. Info www.muesoegizio.it

## GRIMM&amp;GRIMM

Alle 10.30 a Cascina Giaione in via Guido Reni 102, letture animate per i duecento anni della fiabe dei fratelli Grimm. Info 011/4435290.

## ESPERIENZA H2O

Dalle 14 al museo A come Ambiente in corso Umbria 84/90, pomeriggio sul tema «Esperienza acqua. Nuovi modi di conoscere e giocare con l'acqua». Info 011/0702535.

## IL PICCOLO FATTORE

Alle 14.30 alla Fattoria Propolis in strada del Nobile 86 scopriamo quali animali vivono nella fattoria e come possiamo prenderci cura di loro. Info 011/6601591. (gabriella crema)

© RIPRODUZIONE RISERVATA



## In mostra

La galleria Peola espone da oggi una selezione del lavoro presentato dalla Jacir a Documenta di Kassel «È la poesia contro l'oscurità»

# “Ex Libris” la memoria scomparsa

## Le pagine di Emily raccontano l'esilio palestinese

“Presento a Torino per la prima volta un saggio su questo progetto”

## OLGA GAMBARI

SENI, note e scarabocchi lasciati da sconosciuti su libri di nessuno. Nella Jewish National and University Library a Gerusalemme sono raccolti seimila libri di «A.P.» (Abandoned Property). Fanno parte di un corpus di trentamila volumi, che fino al 1948 erano appartenuti a privati, biblioteche e istituzioni palestinesi. A questa memoria sottratta e obliata, singola e collettiva, l'artista Emily Jacir ha dedicato il progetto «Exlibris», presentato a Documenta (13) la scorsa estate a Kassel. Dettagli di pagine rubate dall'artista con il suo cellulare durante varie visite alla bibliote-



ca dove è conservato il deposito degli «A.P.». Frammenti che danno vita anche a un archivio pittorico e poetico di fotografie, dove disegni e parole, stampati e realizzati a mano, si rivelano essere tracce di storie, impronte di persone. Un'installazione corale che sembra un flusso di voci attraverso il tempo e lo spazio, ogni pagina un'icona. Jacir parte spesso da «azioni performatiche», per poi formalizzare i suoi lavori con il linguaggio della fotografia e del video.

L'artista (che vive tra New York e Ramallah, dove è nata nel 1970, e che ha vinto importanti premi internazionali, dall'Hugo Boss Prize al Leone d'Oro alla Biennale di Venezia) è a Torino

perché oggi alle 18.30 presenta una selezione del lavoro nella galleria di Alberto Peola, in via della Rocca 29 (fino al 31 maggio) che le dedica per la terza volta una personale.

I libri sono al centro di questo monumento alla memoria del popolo palestinese? «Ex libris» non è una memoria ma un documento reale su libri rubati che esistono dentro una biblioteca di Gerusalemme, a cui i Palestinesi non hanno accesso e che, invece, dovrebbero proprio essere restituiti loro, cioè i veri proprietari», risponde Jacir. Libri che hanno anche un forte legame con il luogo stesso di Documenta, il Fridericianum. «Per prima cosa per la Torre, dove era

Annibale, il primo grande valicatore delle Alpi, incontra l'ingegner Sommeiller, “papà” del Fréjus

## “Ah, se i miei 37 elefanti avessero avuto due trafori...”

“Due? Ma scusi mezz'ora più mezz'ora meno cosa cambia?”

compagnia di 50.000 soldati e 37 elefanti».

«Fanti... elefanti... Mi scusi, ma lei non sarà per caso...?».

«Mi chiamo Annibale, sono nato a Cartagine nel 247 avanti Cristo e faccio il condottiero».

«Ah, volevo ben dire. Piacere,

ingegner Germain Sommeiller. Sono nato in Savoia nel 1815 e mi sono laureato all'università di Torino. Pensi lei i casi della vita. Se solo io e lei ci fossimo incontrati prima...».

«Incontrati prima? E perché?».

«Oh bella. Perché le avrei risolto un sacco di problemi».

«Non capisco».

«Ma sì. Lei è stanco perché ha dovuto, con tutti quei soldati e tutti quegli elefanti, scavalcare le montagne che separano la Francia dall'Italia. Giusto?».

“Bucare due volte la montagna può venire in mente a un primitivo”

«Giusto».

«Ebbene: io tra la Francia e l'Italia ho fatto un buco. Un traforo. Ho cominciato nel 1857 e finito nel giorno di Natale del 1871».

«Incredibile. Una galleria? Ma quanto grande? Abbastanza



## IL PROGETTISTA

L'ingegner Germain Sommeiller progettista del Fréjus

da farci passare 37 elefanti?».

«Direi di sì. Non è gigantesca, ma ci passano i treni... Magari le avrei consigliato di far passare prima i soldati e poi gli elefanti».

«Porca miseria. Averla incontrata prima».

«È ben quel che dicevo».

«A quel punto le avrei chiesto di farne due, di trafori. Uno per i soldati e uno per gli elefanti».

«Adesso non esageriamo».

«Così avremmo fatto più in fretta».

«Senta, mezz'ora più, mezz'ora meno, cosa vuole che le cambi?».

«Be', vuol mettere...».

«Suvvia! Un traforo basta e avanza. Non vorrà mica bucare la montagna due volte? Solo a un primitivo con manie di grandezza come lei poteva venire in mente un'idea tanto balzana».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

DARIO BUZZOLAN

VEDERLI insieme è sorprendente. Uno ha il cranio lucido e appuntito, baffi a manubrio neri come la pece, pizzetto scolpito, sguardo attento e curioso. L'altro è piccolo, lievemente appesantito, e veste una corta tunica serrata in vita da una cintura di metallo, un mantello e calzari alti fin sotto il ginocchio. Tra i ricci dei capelli e della barba, spiccano occhi fieri e minacciosi. Ansima come reduce da una fatica sovrumana.

«Non si sente bene?» domanda l'uomo dal cranio lucido.

«No», risponde quello in tunica. «Sono solo stanco. Ho appena compiuto un'impresa memorabile».

«Di che tipo?».

«Ho appena varcato le alpi in

Carlo Pestelli per un concerto a sorpresa, nel quale si ascolteranno le canzoni del nuovo disco in registrazione. Ingresso 15 euro; info [www.folkclub.it](http://www.folkclub.it)

**PLAYING WITH FOOD**

Alle 20 al Qubi in via Parma 75, Fabio Bonelli nel concerto «Musica da cucina» con suoni di cucina accompagnati da chitarra, clarinetto e fisarmonica. Dalle 22 dj-set by

Lele Roma con Radioflash. Biglietti 10 euro; info [www.playwithfood.it](http://www.playwithfood.it)

**PISTI NEL SALOTTO**

Il «salotto buono» del Boiler di via Nizza 37, ospita questa notte dj Pisti del Motel Connection; ad affiancarlo in consolle, per il party «Living Room» dedicato alle sonorità deep e deep techno, i resident Federico Gandin, Marcelo Tag e Titta. Info e liste 339/8155870.

**CYBERPUNKERS@CHALET**

Dalle 23.30 alla consolle dello Chalet di viale Virgilio 25, suonano i Cyberpunks che, con le loro produzioni e collaborazioni con artisti di fama mondiale, sono i responsabili dei dancefloor più arroventati del momento. Info 011/6689777.

**LE STELLE ORIENTALI**

Per il festival «Stelle d'Oriente»,

«Gran galà Internazionale» alle 21 al Teatro Nuovo in corso Massimo d'Azeglio 17, per una kermesse conosciuta in tutto il mondo come equivalente per prestigio e notorietà al festival del Cairo. Ingresso 25 euro; info [www.centroaziza.com](http://www.centroaziza.com)

**SPECCHIO & BRAME**

Viatisti Teatro e Centro Studio Danza Denise Zucca propongono alle 21 al Teatro Perempuner di

piazza Matteotti 39 a Grugliasco, lo spettacolo «Specchio delle mie brame, da Biancaneve a Ofelia» su coreografie di Denise Zucca. Biglietti 8/5 euro; info 011/7808717.

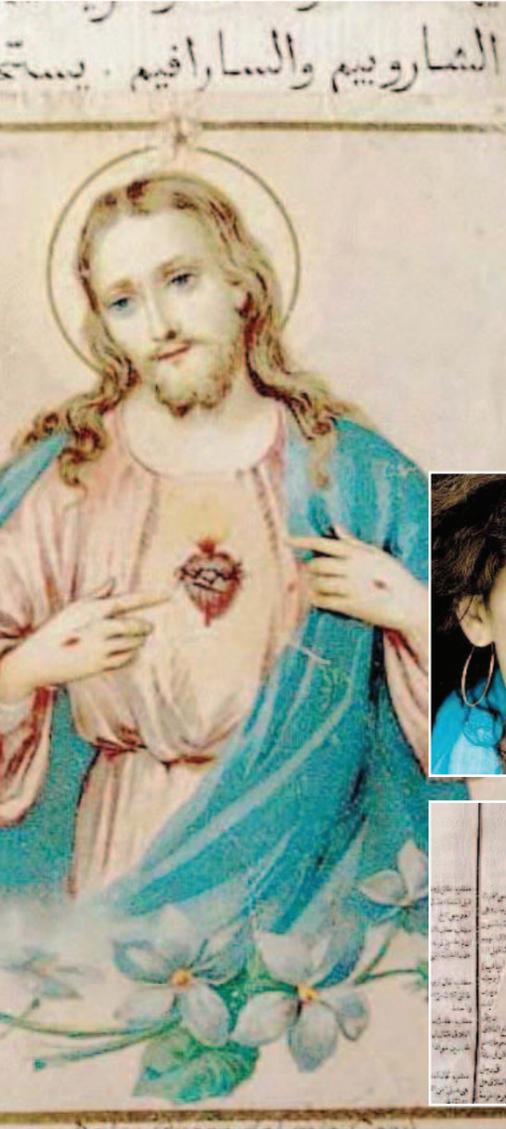
**GIROTTO TANGUERO**

Per l'inaugurazione del festival «Cambi di Stagione», alle 21 a Monforte d'Alba sono di scena i suoni argentini di Javier Girotto e del suo gruppo Aires Tango. Info

0173/789282 e [www.fondazionebottarilattes.it](http://www.fondazionebottarilattes.it)

**DONNE CON I LUPI**

Alle 21 al Teatro della Concordia di Venaria, va in scena lo spettacolo «Donne che corrono dietro ai lupi» di e con Debora Villa, con musiche dal vivo di Rafael Didoni. Biglietti 19/16 euro; info [www.teatrodellaconcordia.it](http://www.teatrodellaconcordia.it) ([gabriella.crema](mailto:gabriella.crema))



**CON IL CELLULARE**

L'artista palestinese Emily Jacir (sotto) e due scatti effettuati con il cellulare dall'artista per la mostra «Ex Libris», da oggi aperta al pubblico alla galleria di Alberto Peola



**La danza**

**Anteprima milonga una fiesta all'aperto**

**CLAUDIA ALLASIA**

TRAI'8 Gallery e Eatly c'è una piazza che sembra fatta apposta per ballare il tango e infatti Marcela Guevara y Stefano Giudice la trasformano oggi e domani alle 14 e alle 21 in una milonga a cielo aperto con uno spettacolare flash-mob dei tangueri torinesi. Una fiesta per tutti, che proseguirà con lezioni gratuite dal 25 marzo al 4 aprile e il Ballo delle Stelle giovedì 28 marzo al Teatro Nuovo. Ci saranno Miguel Angel Zotto y Daiana Gusperto, Sebastian Arce y Mariana Montes, Esteban Moreno y Claudia Codega e altri divi di gran nome ospiti della tredicesima edizione dell'International Torino Tango. Info e prenotazioni 338/7479239, 340/2506180, [www.marcelaystefano.com](http://www.marcelaystefano.com).

Dal Portogallo arriva invece, nell'ambito di un programma autogestito di interscambi tra compagnie italia-

**E alle Fonderie Limone il "soliloquio" portoghese di Martins e Carriço per la Vortice Dance Company**

**TANGO**  
Oggi e domani l'anteprima dell'International Torino Tango al Lingotto



ne e straniere, la Vortice Dance Company ospite della decima edizione dei Punti Danza organizzati dalla Fondazione Egri con le compagnie EgriBianco&Das. Per la prima volta a Torino, i ballerini portoghesi presenteranno alle ore 21 alle Fonderie Limone il loro spettacolo *Soliloquy about wonderland*, firmato a quattro mani dai coreografi Claudia Martins e Rafael Carriço. La pièce, scrivono gli autori nelle note di regia, è stata creata in residenza artistica presso il Theatre Jose Silva ed affronta i temi del nostro quotidiano con una varietà di registri tra il serio e il faceto. Alternando momenti di riflessione e di puro divertimento, *Soliloquy* parla della vita e dell'amore, della solitudine e del cuore ma anche dei problemi dell'ambiente e della società. La Compagnia fondata nel 2001 ha in repertorio numerosi spettacoli, tra cui *Dracula* composto per l'Opera Nazionale Macedone, e *Aquarium* nato su commissione del Casino di Figueira da Foz. Info e prenotazioni 366/4308040, biglietti da 12 a 15 euro.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

**Mostre**

**EGIZIO**

Via Accademia delle Scienze 6, martedì-domenica 8.30-19.30. Visite anche guidate a gruppi e individuali, info 011/5617776.

**PALAZZO REALE**

Piazzetta Reale, martedì-domenica 8.30-19.30 (ultimo ingresso alle 18.20), 011/4361455. Visite accompagnate agli appartamenti reali.

**PALAZZO MADAMA**

Piazza Castello, martedì-sabato 10-18, domenica 10-19, 011/4429911. In corso la mostra "Tesori del patrimonio culturale albanese".

**MAO**

Via San Domenico 9/11, martedì-domenica 10-18. Visite alle collezioni di arte orientale, 011/4436927.

**GAM**

Via Magenta 31, martedì-domenica 10-18, 011/4429518. Sono aperte le mostre "La seduzione del disegno" e, in Wunderkammer, "Giovanni Migliara". Per "Vitrine", Sara Enrico.

**PINACOTECA AGNELLI**

Lingotto, via Nizza 230/103, 011/0062713, martedì-domenica 10-19. Visite alle opere della Collezione Giovanni e Marella Agnelli.

**NUMERO VERDE**

Per altre informazioni su musei e mostre 800.329.329

**L'ensemble**

**Ecco i Pequeñas Huellas suoni tra Cuneo e Torino**



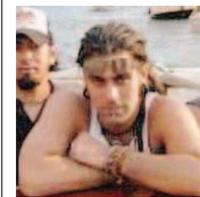
L'orchestra giovanile Pequeñas Huellas a Cuneo e a Torino

Doppio appuntamento, a Cuneo e a Torino, per Pequeñas Huellas, l'orchestra internazionale di bambini e ragazzinata da un'idea della torinese Sabina Colonna Preti e patrocinata da Claudio Abbado. Musicisti e coristi si esibiranno oggi alle 21 a Cuneo, nella Chiesa del Cuore immacolato di Maria (via Bianco 1) con i «collegli» del Conservatorio, con un vasto programma di canti della tradizione uniti dal titolo "Domani è un altro mondo". Domani invece, alle 21 al Teatro Colosso, Sonia Belforte presenta "Una terra per tutti" (entrambe le serate sono a ingresso libero fino a esaurimento posti). Presupposto dell'iniziativa, che ha sede stabile a Torino, una rete mondiale e coinvolge 250.000 giovani, è quello di utilizzare il linguaggio musicale per l'educazione alla pace. (v.sch.)

© RIPRODUZIONE RISERVATA

**La band**

**Ill Niño a Romagnano Sesia metal latino dal New Jersey**



La band statunitense Ill Niño si esibisce a Romagnano Sesia

Affermata roccaforte del metal in regione, la Rock'n'Roll Arena di Romagnano Sesia ospita stasera — ore 22, ingresso 20 euro — l'unica apparizione italiana degli Ill Niño, setto del New Jersey che dichiara con fierezza la propria matrice ispanica, testimoniata dai cognomi — Machado, Chavarri, Verduzco — di alcuni componenti della band. Metal latino, allora, come essi stessi lo definiscono: attitudine manifesta nelle sonorità e nei testi delle canzoni, talvolta in lingua spagnola. In attività da 15 anni, hanno pubblicato finora sei album, ultimo "Epidemia", uscito lo scorso ottobre, esiscono affermati come una delle formazioni di punta nell'area del cosiddetto nu metal, dove cioè i cliché s'incrinano al contatto con influenze estere. (al.ca.)

© RIPRODUZIONE RISERVATA

**L'evento**

Nelle Giornate di Primavera visite in 70 beni culturali piemontesi, tra cui la Cittadella di Alessandria. E, per la prima volta, un tram

**Il Fai apre la Curia Maxima e Palazzo Barolo**

**MARINA PAGLIERI**

IL PALAZZO della Curia Maxima, progettato da Filippo Juvarra e normalmente chiuso al pubblico. Palazzo Barolo, dove è prevista, per i soci Fai, la visita esclusiva alla collezione di stampe «vestite» della marchesa Giulia di Barolo. Villa Raby, esempio di liberty torinese, cui ha lavorato l'architetto Pietro Fenoglio. Sono i tre beni torinesi aperti al pubblico per la ventunesima edizione delle Giornate del Fai, che si svolgono oggi e domani in tutta Italia.

Dei 700 siti aperti nella penisola, 70 si trovano in Piemonte, dalla Cittadella di Alessandria (il più gettonato tra i «luoghi del cuore» votati nel referendum promosso dal Fondo Ambiente Italia-

no) ai Palazzi Vescovili di Casale e Tortona, dalla Sinagoga di Mondovì al Grand Hotel des Iles Borromées di Stresa, all'Archivio di Stato di Vercelli. Oltre naturalmente ai due «gioielli» di casa, il Castello dei Valperga di Masino a Caravino e il Castello della Manta, nei pressi di Saluzzo.

Le visite (oggi e domani 9.30-12.30/14-18) sono guidate dagli Apprendisti Ciceroni, studenti che illustrano le vicende storico artistiche dei monumenti, l'offerta è libera (si può contribuire alle iniziative del Fai donando 2 euro con un sms al numero 45501, gradite le iscrizioni in loco all'ingresso dei beni).

Partiamo dunque da Torino e in particolare dalla Curia Maxima, in via Cor-



Una biblioteca della Curia Maxima

ted'Appello 16. Completata nel 1838-39 da Ignazio Michela, fucuse del Regio Senato e della Camera dei Conti, quindi del Tribunale e degli uffici giudiziari torinesi. Alle 16 e 17 è previsto un concerto. Musica, tra le 10 e le 17, anche a Palazzo Barolo, in via delle Orfane 7, edificio sontuoso appartenuto ai Falletti di Barolo, in cui soggiornò Silvio Pellico, che ne fu anche bibliotecario. E musica, oggi alle 16 e 17, pure a Villa Raby, in corso Francia 8 (visite guidate anche in lingua straniera a cura degli studenti di Lingue).

Tra le attrazioni torinesi, gli itinerari in tram storico, domani dalle 10 alle 18, con corse ogni 30 minuti, a cura dell'Associazione Torinese Tram Storici (partenza e arrivo in piazza Statuto, passan-

do per le vie Cernaia e Pietro Micca, piazza Castello, Giardini Reali, via Milano). Per chi vuole fare una gita fuori porta, c'è il percorso dedicato a Riva presso Chieri all'architetto del barocco Vittonne, con inizio a Palazzo Grosso, per proseguire nelle chiese dell'Assunzione e della Confraternita di Santa Croce (9.30/12.30-14-18). E ancora la bellissima Villa Vianara a San Maurizio Canavese, esempio di trasformazione di una cascina con terreni annessi in residenza settecentesca di pregio, progettata da un allievo di Juvarra e decorata con affreschi di Guglielmo Levera, normalmente chiusa al pubblico e anch'essa un luogo del cuore. [www.fondoambiente.it](http://www.fondoambiente.it), [www.giornatafai.it](http://www.giornatafai.it).

© RIPRODUZIONE RISERVATA